



TOGETHER
for a sustainable future

OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50th anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



TOGETHER
for a sustainable future

DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

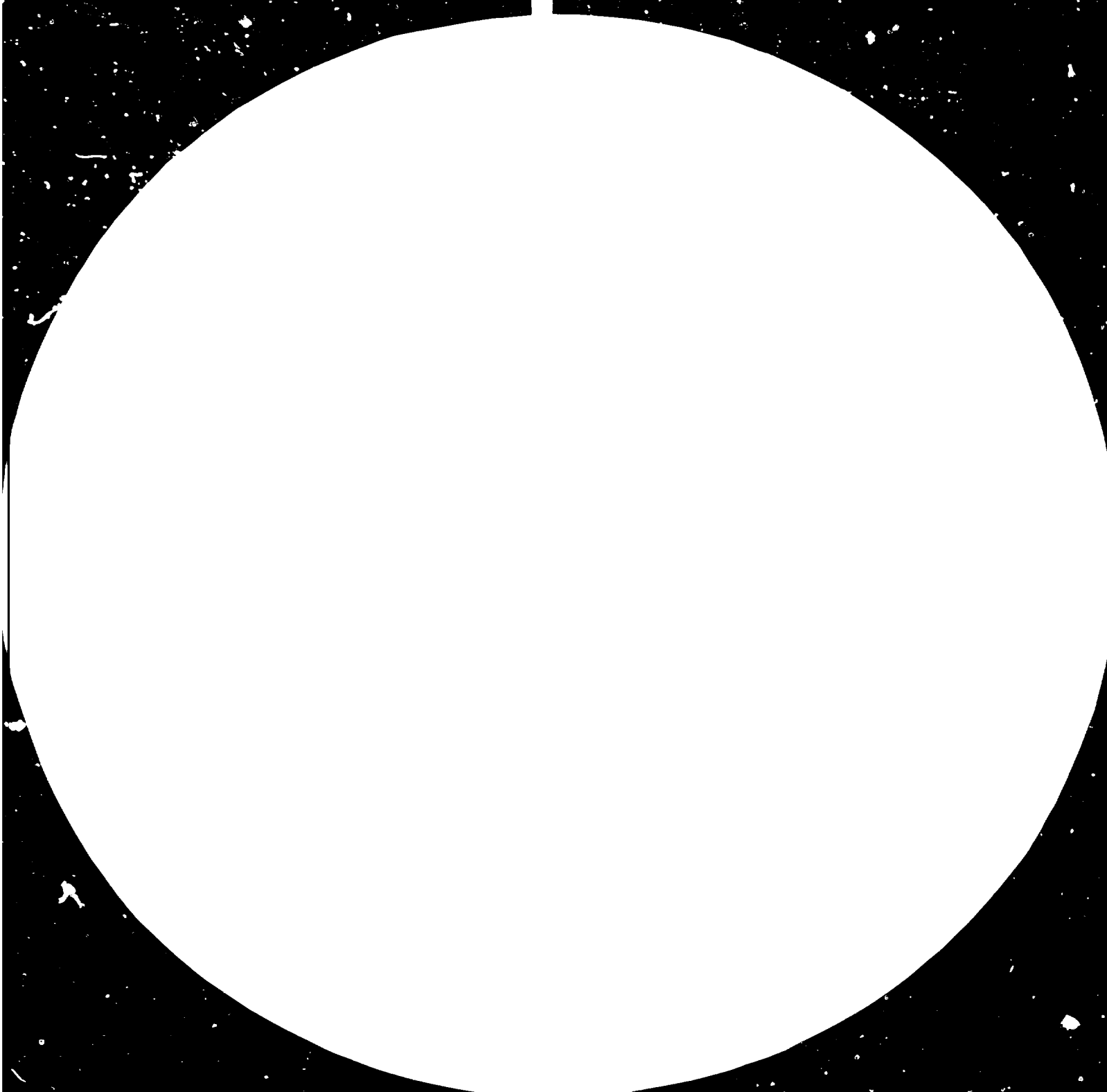
FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

CONTACT

Please contact publications@unido.org for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at www.unido.org





1.0

2.8

2.5

3.2



2.2

3.6



2.0

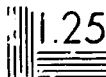
4.0



1.1



1.8



1.25



1.4



1.6



09521-R



Distr.
GENERAL
ID/B/242
27 March 1980
RUSSIAN
Original: ENGLISH

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

Совет по промышленному развитию

Четырнадцатая сессия

9 - 19 мая 1980 года

Пункт 7 повестки дня

РАЗРАБОТКА И ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИИ

Доклад Секретариата

060211

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Страницы</u>
История вопроса	1 - 6	3
I. ПРЕДЛОЖЕНИЯ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ РАБОТЫ ТРЕТЬЕЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ЮНИДО	7 - 16	5
II. МЕРЫ СОВЕТА	17 - 19	12

Резюме

В настоящем докладе в краткой форме излагаются мероприятия ЮНИДО в области разработки и передачи промышленной технологии после Второй Генеральной конференции ЮНИДО и дается обзор таких мероприятий Советом и Генеральной Ассамблеей. Приводится резюме дискуссий на Третьей Генеральной конференции. Была признана необходимость расширения мероприятий, направленных на укрепление технологического потенциала развивающихся стран. ЮНИДО было предложено уделить особое внимание своей технологической программе и провести в рамках Секретариата соответствующие учрежденческие мероприятия. Перечислены различные программы, которые могут быть осуществлены после Третьей Генеральной конференции. Возникла настоятельная и срочная необходимость расширить мероприятия, уже проводимые в развивающихся странах. Поэтому Совету предлагается одобрить широкие направления программы, вытекающие из Третьей Генеральной конференции, и принять решения в отношении выделения дополнительных ресурсов и представления регулярных докладов Совету по этому вопросу.

История вопроса

1. Последний доклад о разработке и передаче промышленной технологии был представлен Совету по промышленному развитию на его двенадцатой сессии.^{1/} Этот доклад является следствием ряда мер, вытекающих из Второй Генеральной конференции ЮНИДО. Настоящий доклад представляется после Третьей Генеральной конференции. Поэтому необходимо сделать обзор результатов работы Секретариата ЮНИДО в этой области в общей перспективе, начиная со Второй Генеральной конференции.

2. После этой Конференции в Секретариате ЮНИДО была создана Секция разработки и передачи технологии, которая вместе с Секцией промышленной информации действовала в качестве Группы по технологии и являлась центральным звеном Секретариата по содействию мероприятиям в области технологии. Впоследствии были разработаны две главные программы, а именно, Совместная программа действий по соответствующей промышленной технологии и Банк промышленной и технологической информации (БПТИ). Следует напомнить, что Совет на своей одиннадцатой сессии принял резолюцию 47 (XI) по международному сотрудничеству в области передачи технологии, в которой были обобщены и подтверждены мероприятия и полномочия ЮНИДО в этой области.

3. Именно в контексте этих мероприятий двенадцатой сессии Совета представляется настоящий доклад. Генеральная Ассамблея, рассмотрев на своей тридцать третьей сессии доклад Совета о работе этой сессии, просила в резолюции 33/78 "осуществить целесообразные меры в соответствии с установленной практикой,

^{1/} TD/B/206.

включая рассмотрение Советом по промышленному развитию, когда это необходимо, с тем чтобы усилить в рамках Секретариата Организации ООН по промышленному развитию ее деятельность, касающуюся повышения технического потенциала развивающихся стран и передачи им технологии в области промышленности".^{2/}

После этой резолюции Совет в докладе о работе своей тринадцатой сессии^{3/} отмечал, что:

"программа ЮНИДО, в том что касается разработки и передачи технологии и ее применения к потребностям развивающихся стран, представляется важной в том плане, что она поможет индустриализации этих стран, путем использования технологии, которую с успехом могут применять и их граждане. Проводимая Организацией работа достойна одобрения; было выражено также удовлетворение работой, проводимой Секретариатом по оказанию помощи развивающимся странам в определении соответствующей политики в этой области, однако, эта деятельность должна развиваться и впредь в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 33/78".

4. После указанного доклада Совету мероприятия в этой области стали проводиться еще более активно. На Международном форуме по соответствующей промышленной технологии, проведенном в ноябре 1978 года, была разработана концептуальная и оперативная система для соответствующей промышленной технологии и было проведено подробное изучение технологических вариантов в ряде промышленных секторов. В результате экспериментальной работы БПТИ, которая была проанализирована Группой экспертов, были разработаны рекомендации Совета о продолжении работы БПТИ в качестве постоянного мероприятия и расширении его охвата и включении большого числа промышленных секторов.^{4/} В результате

^{2/} Резолюция 33/78 Генеральной Ассамблеи.

^{3/} A/34/16, пункт 25.

^{4/} Там же, пункт 153.

активного осуществления программы публикаций было выпущено 13 монографий по "Соответствующей промышленной технологии" и 12 выпусков серии "Разработка и передача технологии". Работа Группы по технологии охватывала также разработку комплексной программы укрепления технологического потенциала развивающихся стран путем предоставления консультативных услуг, подготовки кадров и других мероприятий, связанных с отбором и приобретением технологии, и путем укрепления деловых позиций развивающихся стран.

5. Конференция Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития (КООННТР), проходившая в Вене в августе 1979 года, в своей Венской программе действий по науке и технике в целях развития^{5/} приняла ряд всеобъемлющих рекомендаций, широко применяемых к промышленной технологии. Рекомендации подтвердили правильность направления деятельности ЮНИДО и определили руководящие принципы на будущее.^{6/}

6. Все это способствовало тому, что к моменту Третьей Генеральной конференции усилия Секретариата достигли наиболее активного и важного уровня, необходимого для поддержания и расширения проводимой деятельности, в том чтобы достичь уровня, соответствующего усилиям, необходимым для достижения Лимской цели.

1. ПРЕДЛОЖЕНИЯ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ РАБОТЫ ТРЕТЬЕЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ЮНИДО

7. Секретариат представил Третьей Генеральной конференции предложения об укреплении технологического потенциала развивающихся стран на национальном уровне, а также программу работы, которую должна провести ЮНИДО с этой целью.^{7/} В программе

^{5/} A/CONF. 31/16, глава VII.

^{6/} См. в том виде, в котором они представлены по разделам в документе ID/WG.309.1 "Рекомендации КООННТР".

^{7/} См. ID/CONF. 17 и Corr.1; A/CONF. 31/VR/INFDC.

выделены четыре основные направления деятельности:

- а) создание широкого движения, призванного служить осведомленности, пониманию и мобилизации заинтересованности и усилий;
- б) практическая помощь развивающимся странам путем оказания технической помощи и предоставления консультативных услуг в разработке и осуществлении плана национальных действий в области промышленной технологии;
- с) развитие людских ресурсов;
- д) разработка технологии, включая как процессы, так и оборудование.

8. Вопросы, касающиеся международных потоков технологии, были проанализированы в документе "Промышленность в 2000 году - новые перспективы", представленном Конференции.^{8/} Была подчеркнута необходимость в некоторых организационных функциях на международном уровне, и были сделаны предложения о создании следующих учреждений:

- а) Международный институт промышленной технологии, который должен служить правительствам и предприятиям развивающихся стран в качестве центрального органа и должен предоставлять им такие услуги, как осуществление проверки и предоставление информации, финансирование в целях содействия проводимым и новым исследовательским мероприятиям и оценка и отбор первоочередных задач в области исследований;
- б) Международный центр совместного приобретения технологии, который поможет развивающимся странам добиться экономии за счет опыта в области сбора информации и заключения соглашений по приобретению технологии;
- с) Международный центр патентных исследований, который должен заниматься реализацией экономии за счет оптимальных масштабов применительно к распространению технической и правовой информации о патентах.

Рекомендации в поддержку этого охватывают перемещение институтов промышленных исследований и разработок и мобилизацию возможностей мелких и средних предприятий.

9. Тема промышленной технологии, будучи затронутой в ходе общих прений, была также подробно обсуждена в Комитете II Конференции при рассмотрении пункта 5 (b) (iii) повестки дня, а именно, "Рекомендации в отношении направлений деятельности, процедур и сфер деятельности в целях ускорения, разработки и усиления международного сотрудничества в области передачи и разработки промышленной технологии с целью усиления технологических возможностей развивающихся стран". Доклад Комитета II (ID/CONF.4/21) был принят Конференцией 9 февраля 1980 года. Используя в качестве основы главу III документа ID.CONF.4/SRP.16/Add.1 ("Делийская декларация и План действий"), Комитет II обсудил также элементы программы действий в области промышленной технологии и пришел к широкому согласию, при условии изменений формулировок и некоторых перестановок, практически по тем же элементам, которые представлены в этой главе.

10. В ходе дискуссий в Комитете II было всеобщее признано необходимость расширения мероприятий, направленных на усиление технологических возможностей развивающихся стран.^{9/} Было заявлено о необходимости активизировать мероприятия ЮНИДО по содействию технологическому сотрудничеству между развивающимися странами путем, в частности, выявления существующих в этих странах технологического опыта и возможностей. Поддержку получила и разработанная ЮНИДО концепция планирования технологии как составная часть планирования национального развития; создание и укрепление национальных технологических центров; а также усиление деловых позиций развивающихся стран. Была признана

^{9/} ID CONF.4/21, пункты 22-32.

необходимость оказать финансовую и технологическую помощь национальным, региональным и межрегиональным центрам, и к ЮНИДО была обращена просьба соответственно активизировать свои программы технической помощи. ЮНИДО настоятельно просили расширить свое сотрудничество с региональными центрами по передаче технологии.

11. Было высказано одобрение по поводу предпринятых инициатив и достигнутых результатов со стороны ЮНИДО в ее технологической программе, особенно в отношении Международного форума по соответствующей промышленной технологии (Дели, ноябрь 1978 года). ЮНИДО было настоятельно предложено продолжать свою работу в области соответствующей промышленной технологии в соответствии с конкретными потребностями развивающихся стран. Было заявлено, что деятельность БИТТИ необходимо расширить и включить в нее помощь в подготовке кадров и техническую помощь, направленную, в частности, на усиление деловых позиций развивающихся стран.

12. Было достигнуто согласие, что вместо создания новых учреждений некоторые задачи, предусмотренные для предлагаемого Международного института промышленной технологии и Международного центра совместного приобретения технологии, "должны осуществляться в рамках и в соответствии с возможностями существующих учреждений, особенно ЮНИДО, которая, в основном, уже выполняет эти задачи, и для этого необходимо расширить ее соответствующие программы; с Секретариатом необходимо договориться о соответствующих организационных мероприятиях".^{10/} В этом отношении Исполнительный директор намерен изучить положение и в надлежащее время сделать соответствующую рекомендацию Генеральному секретарю.

^{10/} Там же, пункт 30.

13. Относительно предлагаемого Международного центра патентных исследований "было достигнуто согласие о том, что проблемы, рассмотренные на решение в этом Центре, может взять на себя ВОИС".^{11/}

14. В Комитете II было также предложено, чтобы развивающиеся страны приняли комплексный подход к технологии, энергетике и использованию природных энергоресурсов, в частности, угля, солнечной энергии и других традиционных, нетрадиционных и возобновляемых источников энергии. Секретариату ЮНИДО было предложено уделить особое внимание технологической программе в целом, включая содействие развитию технологии, связанной с энергетикой, и предоставление технической помощи и подготовку кадров в этой области.

15. Дискуссии еще раз подтвердили необходимость в подходе, предусматривающем разработку программы, как это указано в докладе Секретариата ЮНИДО "Укрепление технологического потенциала развивающихся стран: роль ЮНИДО".^{12/} Было указано на несколько дополнительных элементов программы. Поэтому необходимо разработать конкретные программы осуществления, включая перечисленные ниже:

- а) дальнейшие мероприятия по Совместной программе действий по соответствующей промышленной технологии, включая мобилизацию заинтересованности и усилий, и организацию дальнейших совещаний, как например, Делийского международного форума по соответствующей промышленной технологии;
- б) дальнейшие мероприятия БПТИ^{13/} в той мере, в которой позволяют ресурсы;
- в) программы укрепления технологического потенциала развивающихся стран, особенно возможностей, связанных с ведением переговоров и приобретением технологии;

^{11/} Там же.

^{12/} ID/CONF.4/7, в частности, глава IV, "Предложения для принятия мер.

^{13/} См. ID/B/241.

- d) программы помощи и сотрудничества с региональными центрами по передаче технологии, с тем чтобы такие центры могли обеспечить на региональном уровне естественные связи для БИТИ, и другие мероприятия ЮНИДО в области промышленной технологии;
- e) программы технической помощи, которые предоставляются по просьбам заинтересованных стран, в целях оказания поддержки национальным мероприятиям в области промышленной технологии, с особым упором на наименее развитые страны;
- f) программы выявления и более широкого использования технологии, а также технологических услуг и возможностей развивающихся стран;
- g) дальнейшее содействие технологическому сотрудничеству между развивающимися странами, с учетом, в частности, рекомендаций Совещания министров промышленности за круглым столом, проведенного в Дели в январе 1977 года, и Стамбульскую декларацию;
- h) содействие и оказание помощи "центрам передового опыта" или специализированным центрам по технологическому сотрудничеству;
- i) содействие созданию сети и сотрудничеству между промышленными и технологическими институтами на национальном, региональном и межрегиональном уровнях;
- j) подготовка технологических перспектив в важных промышленных секторах и проверка технологических достижений в интересах развивающихся стран;
- k) подготовка досье проектов исследований и разработок и содействие осуществлению этих проектов;
- l) поддержка технологических аспектов мероприятий по выполнению рекомендаций совещаний, проводимых Системой консультаций;
- m) подготовительная работа к глобальной консультации по промышленной технологии;^{14/}
- n) содействие передаче технологии в процессе перемещения и дальнейшая разработка переданной технологии;

^{14/} См. Делийский план действий, ID/CONF.4/CRP.16/Add.1, раздел II, С. (г).

- о) содействие исследованиям и распространение информации по технологии, связанной с энергетикой;
- р) участие в разработке и осуществлении проектов, финансируемых из Промежуточного фонда Организации Объединенных Наций на науку и технику в целях развития;
- д) усиление ЮНИДО как учреждения-исполнителя в области промышленной технологии и его координирующей роли в рамках системы Организации Объединенных Наций в этой области.

16. Осуществление таких программ потребует дальнейшей мобилизации заинтересованности и усилий на международном, региональном и национальном уровнях. В результате периодических консультаций, проводимых с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Международной организацией труда (МОТ), Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС) и другими организациями, в рамках системы Организации Объединенных Наций был разработан ряд совместных мероприятий, например, в отдельных промышленных секторах (с ЮНКТАД); в подготовке технических меморандумов (с МОТ); и в области патентной информации (с ВОИС). Секретариат ЮНИДО также активно участвовал в последующих мероприятиях КОСНЕТР, принимая во внимание, что промышленная технология является ключевым элементом всего технического развития. В последние годы и, в частности, в контексте Международного форума по соответствующей промышленной технологии Секретариат поддерживал тесный контакт с рядом межправительственных и неправительственных организаций и учреждений с целью мобилизации заинтересованности и участия в различных мероприятиях в области промышленной технологии. Были также проведены совместные мероприятия на региональном уровне. В регионе ЭСКАТО ЮНИДО сотрудничала с Региональным центром по передаче технологии, с тем чтобы мобилизовать заинтересованность национальных ведущих учреждений и организовать семинары в области приобретения и разработки технологии. Была

также разработана программа сотрудничества с Африканским региональным центром по технологиям. На национальном уровне предпринимаются постоянные усилия для поддержания контактов с институтами, которые участвовали в Международном форуме по соответствующей промышленной технологии, с теми институтами, которые связаны с работой БПТИ, и с национальными ведущими учреждениями (где они еще существуют) для подготовки КОСННТР. Секретариат намерен продолжать дальнейшие систематические мероприятия по сотрудничеству, особенно такие, которые ведут к мобилизации заинтересованности и усилий.

II. МЕРЫ СОВЕТА

17. Поскольку недостаточный технологический потенциал в развивающихся странах является одним из важнейших препятствий на пути достижения Лимской цели, возникает настоятельная и срочная необходимость расширения уже проводимых мероприятий развивающимися странами в области промышленной технологии. С учетом этого Совет может одобрить широкие направления программы, вытекающие из дискуссий на Третьей Генеральной конференции ЮНИДО, в частности, конкретные мероприятия, перечисленные в настоящем докладе.

18. Более широкие и интенсивные программы, которые в настоящее время необходимо осуществлять, потребуют расширения соответствующих учрежденческих, финансовых и людских ресурсов в рамках Секретариата. Этот аспект уже доведен до сведения Совета, Генеральной Ассамблеи и Конференции.^{15/} Ресурсы, предоставленные Группе по технологии из бюджета программы на 1980-81 гг., позволят ей продолжать свои мероприятия лишь на уровне до

^{15/} См. A/34/16, пункт 35; резолюцию 33/78 Генеральной Ассамблеи, раздел IV; и Делийский план действий, раздел III C. a' и b' (ID CONF. I REP. to Ann. 1).

проведения Конференции.^{16/} Для активизации усилий и для осуществления ряда новых элементов программы, особенно тех, которые перечислены выше, потребуются дополнительные ресурсы.^{17/} Поэтому Совету предлагается принять решение о выделении дополнительных ресурсов, принимая во внимание следующие возможности:

- а) Генеральная Ассамблея выделяет дополнительные ассигнования по бюджету программы на 1980-81 гг.;
- б) правительства делают дополнительные добровольные взносы в ФПРООН на мероприятия по разработке и передаче технологии.

19. Из дискуссий на Конференции также следует, что Секретариату ЮНИДО следует регулярно представлять Совету по промышленному развитию доклады о механизмах содействия увеличению и улучшению потока технологии в развивающиеся страны; о предложениях, касающихся форм более лучшего использования и координации мероприятий существующих организаций, включая секторальные институты; и о разработке предложений, представленных Конференции в свете дискуссии, с особым учетом специальных потребностей наименее развитых стран. Представляя такие доклады, Секретариат будет постоянно получать руководящие указания от Совета в отношении программ в области промышленной технологии. Поэтому Совет может принять решение в отношении представления таких докладов.

^{16/} БПТИ были предоставлены некоторые ресурсы, однако необходимы дополнительные ресурсы, в этой связи см. ID/B/241.

^{17/} См. доклад Исполнительного директора о выполнении решений ЮНИДО-III, ID/B/243.

